

§ 170. 6.º Grupo. VERBOS QUE DESARROLLAN UNA *g*. Desarrollan una *g* en la primera persona de singular del indicativo y en todo el presente de subjuntivo distintos verbos en *er* y en *ir*, que tienen *n*, *l* en el tema (*vengo*; *venga* etc).

2.º Anteponer, aplacer, atraer. Caer, componer, contener, contraer, contraponer. Decaer, dentrotraer, deponer, desatraer, descomponer, desindisponer, disponer, distraer. Entretener, equivaler, exponer, extraer. Imponer, indisponer, interponer. Mantener. Oponer. Placer, poner, posponer, predisponer, proponer, presuponer, prevalerse, proponer. Raer, recaer, recomponer, reponer, retener, retraer, retrotraer. Sobreponer, sostener, substraer, suponer. Tener, traer, transponer. Valer. Yacer, yuxtaponer.

3.º Advenir, asir, avenir. Contravenir, convenir. Desasir, desavenir, desoir, disconvenir. Entreoír. Intervenir. Oír. Prevenir, provenir. Reconvenir, resalir, revenir. Salir, sobresalir, subvenir, subvenir, supervenir. Trasoír. Venir.

La *yod* de los verbos latinos en *eo*, *io* no se combinó como en los nombres (comp. *VINIA* *viña*) con la consonante *n*, sino que se mantuvo, convertida luego en *g* acaso por analogía de los antiguos verbos en *ngo* (*plango*, *tango*, *ringo*), como *vengo* y el ant. *remango* *REMANEO*, a los que se agregó por analogía *pongo* *PONO*. En los verbos con *l* hay vacilaciones: desde los comienzos prevalece *salga* sobre *sala* (*salgamos* Cid 3461), alternan *suelo* y *suelgo*, *tuello* y *tuelgo*, *duelo* y *duelgo*, mientras *vala* es la forma constante, que dura en toda la época clásica. La *g* se propagó a algunos verbos en *ayo*, *oyo*, *uyo*: aunque sin fijeza alguna se encuentran ejemplos en el siglo XV, como *juiga* en Santillana, p. 290, y más en el XVI, como *vaiga* (actual en Tormes, Burgos), *destruiga*, *restituigo*, los cuales han sido olvidados, aunque algunos como *haiga* se conservan entre el vulgo: en cambio los clásicos *oyo*, *cayo*, *trayo* se han hecho *oigo*, *caigo*, *traigo*; *rao*. Cervantes, *Poesías*, 595, *raya* alternan hoy con las formas *rao* *rayo* *raigo*, *raya* *raiga*; *riya* alternó en el siglo XVI con la forma *riga* (1). De *asir* ha sido olvidado el clásico *aso* por *asgo*. El imperativo *oye tú* es analógico del indicativo y subjuntivo antiguos *oyo* *oya*, en vez del etimológico *oi* *AUDI*.

§ 171. 6.º Grupo. PRESENTES HETEROGENEOS.

1 V. Valdés, *Diálogo*, p. 61.

1.º Dar. Estar.

2.º Caber, contrahacer. Deshacer. Haber, haer. Liuejacer. Placer. Rarejacer, rehacer, resaber. Saber, satisfacer, ser.

3.º Antedecir. Bendecir. Contradecir, contrair. Decir, desdecir. Interdecir, ir. Maldecir. Predecir.

1.º Los verbos *hacer*, *decir* y *placer* convirtieron en *g* la *c* velaria ante vocal fuerte, o sea, en la primera persona del presente de indicativo y en todo el presente de subjuntivo. El presente de *hacer* supone las formas \**FACO* *hago* \**FACAM* *haga*: las demás son normales, pero la lengua antigua conoció otras formas que se fundan en formas contractas de la lengua vulgar, como \**FARE* *far*, \**FERE* *fer*, \**FEMUS* *femos*, \**FACTIS* *feches*, \**FACTE* *feche* (1).

2.º Los verbos *soy*, *voy*, *doy* y *estoy* (todos los que tienen *o* tónica) han recibido una *y* sobre sus antiguas formas *so*, *vo*, *do*, *esto* (2). En *ser* se fundieron los verbos *SEDERE* (*SEDE* ant. *see*, de donde alternativamente *sey* clásico y *sé* moderno, *SEDEAM* *seya* mod. *sea*, *SEDERE* *seer* mod. *ser*, *SEditu* *seido* mod. *sido*, *SEdendo* *sediendo* *seyendo* mod. *siendo*: en el siglo XIII además *SEDEO*, *seyo* *seo*, *SEDES* *siedes* *seyes*, *SEDET* *siede* *seye*, *SEDEMUS* *sedemos* *seemos*, de donde el vulgar *semos*, *SEDETIS* *seyedes* *seedes*, de donde el vulgar *seis* (3), *SEdENT* *sieden* *seyen* *seen*) y *SUM* (de donde proceden las demás formas, *so*, *era* etc: *eres* coincide en la forma con el futuro *ERIS*; en vez de *estis* se inventó una forma *sodes* *sois*, vulgar *sos*, semejante a *somos*, *son*). Del presente de *IRE* quedaron *IMUS* *imos* usado aún en el siglo XVI, e *ITIS* ant. *ides*, Cid, 176, *is*, raro en la lengua clásica, Guevara, *Aviso*, 18: en su lugar penetró \**VAO* *vo* mod. *voy* y las formas contractas \**VAS* *vas*, \**VAT* *va*, \**VAMUS* *vamos*, \**VATIS* *vades* mod. *váis*, \**VANT* *van*: en subjuntivo *VADAMUS* *vamos* (hoy solo como subjuntivo imperativo «vamos fuera», pero en la lengua antigua y clásica como verdadero subjuntivo: «Será bien que *vamos* un poco más adelante»

1 Otras románicas suponen diversas contracciones. V. Grandgent, *Vulg. Latín*, 404.

2 *Soy* se encuentra desde fines del s. XIII (Pidal, *R. de Filología Española*, I, 88), en textos leoneses *soe* y en *Alf. XI sode*, al lado de *do*, *vo* y *estó*, que duraron hasta el siglo XVI: en *sode* es clara la analogía de *sodes*, y en *soí* pudo influir la vocal de esta segunda persona de plural, juntamente con la de imperativo, *SEDE* *seí*, para uniformar en parte formas tan diferentes como *so* *sodes*, *vo* *vais*, *do* *dais*, *estó* *estáis*.

3 Puede ser que *semos* se remonte a *simus* por *simus* de Augusto, Suetonio, *Augustus*, 87, y que *seis* proceda de \**siis*, Bourciez, *Ling. Rom.* 87.

Quij. I, 20), VADATIS ant. *vais*. («Non *vades* señera» Santillana, p. 471, «Bien será que os *vais* a dormir» Quij. I, 12), transformadas por analogía en las modernas *vayamos*, *vayáis*, que al igual de *vaya* han seguido la analogía de *haya* (1): en el imperativo VADE da *vai*, vulgar en la época clásica («Vaite y vente que el camino te sabes» Correas, p. 430) mod. *ve*; el plural se funda en IRE, ITE *id*, pero la lengua vulgar propaga el singular *ve* al plural *id*, formando el plural *vi-sos*, o bien propaga el singular *ve* al infinitivo-imperativo *ir*, formando *vir-os*. *Do* y *estó* mod. *doy* y *estoy* hay que referirlos a \*DAO, \*STAO (2) en vista de formas como el gall. *dou*, *estou*.

3.º Los verbos *cabere*, *saber*, y *haber* atraen en la primera persona del presente de indicativo y los dos primeros en todo el presente de subjuntivo la yod latina, contrayendo con ella su vocal en *e*; CAPIO \**caipo quepo*, SAPIO \**sai se*. HABEO es ya en latín HAO (3), y de aquí las formas *heo* y por semiproclisis el moderno *he* (4): este último verbo sigue irregular en las demás personas, derivándose las otras dos de singular y la última de plural de las formas contractas \*HAS, \*HAT (5), \*HANT; en las otras dos de plural se conservaron las formas clásicas HABEMUS *habemos*, HABETIS *habedes* mod. *habeis*, pero al lado suyo penetraron las formas contractas \*HEMUS *hemos*, como auxiliar: *hemos* en el futuro es la forma única *ver-emos*, pero con el participio se usa *habemos* en la lengua primitiva, *habemos* o *hemos* en la clásica, y *hemos* en la moderna, y lo mismo la conjugación perifrástica, *avemos de andar*, *Cid*, 321, *habemos* o *hemos* en la clásica, y *hemos* en la moderna: *hedes heis* es la forma única del futuro, *atorgar nos hedes*, mod. *otorgar-eis*, pero en los demás casos se usa *habeis*, si

1 Bourciez, *Ling. Rom.* p. 239, supone un original latino \*VADHAM.

2 Más obvio que apelar al ombrio *staiiu* es fundar estas formas en la analogía de \*VAD VADO, o en la tendencia a distinguir el tema de la desinencia, que se descubre en el *adnao* del Appendix Probi. V. Grandgent. *Vulg. Latin*, 397.

3 Conservada en el antiguo gall.

4 La forma *he* creó una nueva *hey*, con la *i* de *doy*, *soy*, *voy*, la cual persiste en el habla usual de Castilla y en Chile (Pidal, *Gram.* 210) junto con *hay* con *a* analógica de *has*, *ha*.

5 *Ha* y *hay* se usan el primero como auxiliar y el segundo, para singular y plural, como intransitivo de existencia. *Hay* es una forma compuesta de *ha* con el adverbio de lugar *y*, como el francés *il y a*: es una generalización de las frases locativas «a i ciertas aves» 'hay allí ciertas aves' en las que es preciso el adverbio: sin sentido locativo perceptible, pero con conciencia de que son dos elementos hay abundantes ejemplos: «Otras bestias *ha* y que son cazaderas». *L. del Caballero*, 40, «Otras deshonras y *ha* que son leves» *Partidas*, VII, 9, 20.

bien en la lengua clásica se decía también *heis visto*, *heis de estar* (1) y hoy en la vulgar *hais visto*, *hais de estar*: las formas vulgares *hemos*, *hais* proceden de *hemos*, *heis* con *a* analógica de *has*, *ha* (comp. el gall. *hãmos*, *hades*). *Quepo* y *se* tienden a regularizarse entre el vulgo, *cabo*, *çabo*. PLACEAT \*PLAICA *plega* se ha confundido en la lengua moderna con *plegue* (2).

§ 172. 8.º Grupo. PRETERITOS FUERTES. Se llaman fuertes por llevar acentuado el tema en la primera y tercera persona de singular. El latín español uniformó los pretéritos latinos, eliminando las desinencias átonas *-i*, *-ui*, *-si*, y aun la desinencia *-vi* de los pretéritos fuertes, *crevi* etc: así sustituyó CREPUI por \*CREPA(V)I *quebré*, LAVI por \*LAVA(V)I *lavé*, SENSI por \*SENTII. Solo en verbos muy conocidos se mantuvo la antigua heterogeneidad, como en los 18 verbos fundamentales siguientes con sus compuestos: *anduve*, *cupe*, *di*, *dije*, *-duje*, *estuve*, *¡ui*, *hice*, *hube*, *plugo* (3), *pude*, *puse*, *quise*, *repuse*, *supe*, *traje*, *tuve* y *vi*. La lengua antigua conoció algunos más, pero pronto fueron eliminados por los regulares: así en el siglo XIII se hallan ya formas débiles en competencia con algunas fuertes, como *ciñó* frente a *cinxo*, *ixió* frente a *ixo*.

1.ª *Andar*. *Dar*. *Estar*.

2.ª *Abstenerse*, *abstraer*, *anteponer*, *antever*, *atenerse*, *atraer*. *Bienquerer*. *Caber*, *componer*, *contener*, *contraer*, *contrahacer*, *contraponer*. *Den'rotraer*, *deponer*, *desatraer*, *descomponer*, *deshacer*, *desindisponer*, *detener*, *disponer*, *distraer*. *Entrete'ner*, *exponer*, *extraer*. *Haber*, *hacer*. *Imponer*, *indisponer*, *interponer*. *Licuejacer*. *Malquerer*, *mantener*, *manatener*. *Obtener*, *oponer*. *Placer*, *poder*, *poner*, *posponer*, *predisponer*, *preponer*, *presuponer*, *preveer*, *proponer*. *Querer*. *Rarejacer*, *recomponer*, *rehacer*, *reponer*, *repuse* (*responder*), *resaber*, *retener*, *retraer*, *retrotraer*, *rever*. *Saber*, *satisfacer*, *ser*, *sobreponer*, *sostener*, *substraer*, *suponer*. *Tener*, *traer*, *transponer*, *trasver*. *Ver*. *Yuxtaponer*.

3.ª *Abducir*, *advenir*, *aducir*, *antedecir*, *avenir*. *Bendecir*. *Circunvenir*, *conducir*, *contradecir*, *contravenir*, *convenir*. *Decir*,

1 Cuervo, n. 80 y M. Pidal, *Cid*, I, p. 271.

2 Posible es que haya seguido la analogía de *pese*, Cuervo, n. 78, aunque más bien creo en la confusión material con *plegar*.

3 *Complacer* sigue a los verbos incoativos.

*deducir, desavenir, desconvenir, desdecir, disconvenir. Educir. Inducir, interedicir, intervenir, introducir. Maldecir. Predecir, provenir, producir, provenir. Reconducir, reconvenir, reducir, reproducir, revenir. Seducir, sobrevenir, subvenir, supervenir. Traducir. Venir.*

La irregularidad de los pretéritos perfectos es común a la primera y tercera forma del imperfecto de subjuntivo y al futuro imperfecto (*quisiera, quisiese, quisiere*): pero como alcanza al gerundio la debilitación de la vocal del tema (*midiera midiendo, durmiera durmiendo*) y hay un gerundio, *puediendo*, análogo al perfecto *pude*, la analogía ha hecho que en la lengua vulgar el gerundio siga la irregularidad de los perfectos, y que se diga *haciendo, quisiendo* etc, de lo cual no faltan ejemplos en la antigua lengua escrita (1); «Dixiendo» Pérez de Hita, *Guerras*, 13.

El vocalismo de estos pretéritos ha sufrido cambios y uniformaciones importantes: 1.º Los verbos que tenían *i* en el tema, DIXI, VIDI, MISI, CINXI, la conservaron como *i* en todas las formas, *dixo, viste, miso, cinxo*; pero los que tenían *e* debieron debilitarla solo ante *i* final *FECI fize fiz, VENI vine*, o bien potestativamente ante *i* en diptongo, *fiziemos, fiziera, viniestes, viniesses*, dejándola en los demás casos, *hezist, veno*; aunque en la lengua primitiva, y aun al principio de la clásica, se tiende a conservar esta distinción etimológica, la uniformación estaba iniciada y al fin la *i* se propaga a todas las formas, *fizist vino*: *QUAESSI quise, \*PRESSI prise, EXI ixo*, ofrecen también *i* analógica en todas sus formas: 2.º Los verbos que tenían *u* en el tema, *-DUXI DESTRUXI, \*FUXI*, la conservaron como *u* en todas las formas, *-dux, destruxo, fuxiste*; *POTUI* y *POSUI* debieron debilitarla en la primera persona *pude pud, puse*, pudiendo hacerlo también ante *i* en diptongo, *pu diemos, pusieron*, pero no en otros casos, *podo, poso* (2), mas la analogía a la aparición de la lengua había generalizado las formas con *u*; la *o* romance procedente de *au* de *ove, yoyo, sopiera* (y anal. *soviesses, crovieron*) se conservó generalmente intacta en la lengua primitiva (3), pero al fin la analogía de otros verbos acabó por reducirla a *u*, *hube, supo*, etc. Las desinencias han

1 En las *Ordenanzas de Burgos* constantemente *tuviendo*, 176, 194, 234.  
2 En gallego se conservaban en el siglo XIII y XIV las formas con *o*.  
3 Son raras las formas con *u* en el siglo XIII, pero abundan ya en el XIV.

sufrido algunos cambios condicionales: la *e* etimológica de tercera persona de singular existente en antiguo gallego y en portugués se convirtió en *o* en el castellano prehistórico por la tendencia a distinguirlo de la primera persona y por analogía de los pretéritos débiles, *DIXIT \*dixe dixo*, con excepción de *FUIT jué*: las desinencias acentuadas se asimilaron en todo a las de los pretéritos regulares, *fiziemos, dixiestes, dixieron, traxieran*; el diptongo *ie* se ha conservado en los derivados con excepción de los verbos de consonante paladial, *dijeran* (comp. *mugier muger*), pero aun estos lo conservan entre el vulgo, *dijieron, trajera*. La influencia asimilatríz de unos tipos sobre otros es evidente (1): *ovo hubo atrajo a tovo tuvo* [TENUIT], *crovo* [CREDITIT], *sovo* [SEMIT], *estuvo estiedo* STETIT, *anduvo andido* \*ANDETIT y el clásico *pluvo* (2) *plugo* PLACUIT; *pudo atrajo a tudo* [TENUIT], *estudo estiedo* STETIT, *andudo andido* \*ANDETIT; el tipo de verbos en *-xi* (*dixo, aduxo, ixo, cinxo*), atrajo a *fuxo* [FUGIT], *tanxo* [TETIGIT]; algún verbo en *-sco -xi* (*visco* VIXIT) atrajo no solo a alguno que fonéticamente podía sufrir el mismo cambio *trasco* TRAXIT, sino a otros diferentes, como *nasco, conquisco, paresco*; *puso atrajo a respuso* [RESPONDIT]; el participio *PRESSU* atrajo a \**PRESSIT* *priso* en vez de *PRENDI* (3).

Véase un cuadro de formas antiguas de estos pretéritos:

1.º Pretéritos en *i*. *Vide, vidi, viste vist, vido vío vió, viemos, viestes vistas, vieron. Vine vin, veniste venist, veno vino, viniemos, viniestes, vinistes, vinieron. Fize fiz, heziste hezist, hezo hizo, fiziemos, heziestes fiziestes, hezieron hizieron. Di, dieste diste, dio, diemos, diestes distes, dieron. Estide estovi, estiedo estido estudo, estidiemos, estidieron estudiaron. Fúe jué juí juí ju, fuste just fueste fuest juisti juist, fue fu, fuemos, fuestes, foron juron fueron; fuesse fosse etc. y analógico de esta alternativa el raro *fore* contra el normal *fuere*. 2.º Pretéritos en *ui*. *Ove of, oviste, ovo, ovienos, oviestes, ovieron; oviesses ovisse etc. Sope, sopiste, sopo, sopiemos, sopiestes, sopieron. Pude, pudiste pudist, pudo, pudiemos, pudiestes, pu-**

1 Esta asimilación es prehistórica en algunos, como lo demuestra la ausencia, aun en los mismos dialectos, de \**tene*; *crei crive* consta en ant. gall.; *anduvo, estuvo* se han asimilado en período histórico.

2 Ejemplos en Cuervo, n. 76.

3 Comp. la atracción inversa de *priso* (*preso*) por *prise* y de *miso* por *mise*. Hansen, *Gram.* p. 121.

dieron; pudiesse etc. Puse *pus*, *pusiste* *pusist*, *puso*, *pusiemos*, *pusiestes*, *pusieron*. Tove, *toviste* *tovist*, *tovo* *tudo*, *toviemos*, *toviestes*, *tovieron*. Conuvo, *conuvieron*. Plogo; *ploguiesse* etc. Yogo: analógicos: *Sove*, *sovo*, *soviemos*, *sovieron*; *soviessse* etc. Crove, *crovo*, *croviemos*, *croviestes*, *crovieron*; *croviessse* etc. Respuse, *respuso*. 3.º Pretéritos en *si*. Dixe *dix*, *dixiste* *dixist*, *dixo*, *dixiemos*, *dixiestes*, *dixieron*; *dixiessse* etc. Duxe *dux*, *duxiste* *duxist*, *duxo*, *duxíemos*, *duxiestes*, *duxieron*; *duxíessse* etc. Miso. *Escripo*. *Remanso*. *Cinxo*, *cinxientes*. Ixe *exi*, *essiste* *existe*, *ixo* *exo*, *ixiemos*, *ixiestes*, *ixieron* *exieron*. Quise *quis*, *quisiemos*, *conquisiestes*, *conquisieron*. *Visque*, *visco*, *visquieron*; *visquiessse* etc. *Nasco*, *nasquiestes*, *nasquieron*; *nasquiessse* etc.: analógicos: *Prise* *pris*, *prisiste* *prisist*, *priso*, *prisiemos*, *prisiestes*, *prisieron*; *prisiessse* etc. *Tanxo*. *Fuxiste*, *fuxo*. Los pretéritos fuertes y tiempos análogos tienden a regularizarse entre el vulgo, *conduciera*, *poniese*, *andó* (1), *trayese*; de esta tendencia hay ejemplos abundantes en la literatura, *podió*, *Berceo*, *Milagros*, 476, *trayó*, *Enxemplos*, 88, *Santillana*, p. 359, *satisfacieren*, *Valdés*, *Diálogo*, p. 60, *indució*, *Herrera*, *Riv.* p. 302, *traducí*, *Rojas*, *ib.* 55, *introduciste*, *Moreto*, *ib.* 54: *desandó* es hoy la forma común. Una tendencia puramente rústica es la que uniforma la terminación de tercera persona sobre el tema fuerte, *trajió*, *pusió*, uniformación que tiene algún antiquísimo antecedente, como el de una inscripción latina de España *posiut*, *C. I. L.* II, 6302.

§ 173. 9.º Grupo. FUTUROS SINCOPADOS. La tendencia a suprimir la protónica hizo perderse *e*, *i* del infinitivo que formó el futuro y condicional, *haber-e* *habré*, *haber-ía* *habría* (comp. *sobrar*), no perdiéndose en la 1.ª conjugación de *a*, *amar-é* (comp. *caramillo*).

2.ª *Abstenerse*, *anteponer*, *atenerse*. *Bienquerer*. *Caber*, *componer*, *contener*, *contrahacer*, *contraponer*. *Deponer*, *descomponer*, *deshacer*, *desindisponer*, *detener*, *disponer*. *Entretener*, *equivaler*, *exponer*. *Haber*, *hacer*. *Imponer*, *indisponer*, *interponer*. *Licuejacer*. *Malquerer*, *mantener*, *manutener*. *Obtener*, *oponer*. *Poder*, *poner*, *posponer*, *predisponer*, *preponer*, *presuponer*, *prevalerse*, *proponer*. *Querer*. *Rarejacer*, *recomponer*, *rehacer*, *reponer*, *retener*. *Saber*, *satisfacer*, *sobreponer*, *sostener*, *suponer*. *Tener*, *transponer*. *Valer*. *Yustaponer*.

1 Este es comunísimo en la lengua descuidada.

3.ª *Advenir*, *avenir*. *Circunvenir*, *contravenir*, *convenir*. *Decir*, *desavenir*, *desconvenir*, *disconvenir*. *Intervenir*. *Prevenir*, *provenir*. *Reconvenir*, *resalir*, *revenir*. *Salir*, *sobresalir*, *sobrevenir*, *subvenir*, *supervenir*. *Venir*.

En la lengua primitiva alcanzaron gran desarrollo las formas sincopadas: en el *Cid* *comidrán* 3578, *enadrán* 1112, *ca-drán* 3622, *odredes* 70, *tandrá* 318, *morremos* 2795, *jerredes* 1131, *remandrán* 2323, *combré* 1021, *consigrá* 1465, *iazredes* 2635, *creçá* 1905, *pareçrá* 2126, *prendré* 503, *repintrá* 1079, *consinrán* 668, *vencremos* 2330; en *F. González* además *gradeería* 287, *metredes* 560, *morré* 596, *vibrán* 65; en *Alexandre* *entendrán* 69, *aprendré* 44, *prendrás* 50, *sigremos* 2131: en el siglo XIV hay aún abundantes ejemplos; *rodré* *Hita* 1431, *consinré* 680, *conbrás* 1163, *dejendrás* 1192, pero en el XV, si bien se encuentran ejemplos, *bivrán*, *conoztría*, la decadencia es completa. Fué la analogía la que hizo restaurar estas formas: hay casos bien antiguos de restauración, *poderían*, *Partidas*, I, 2, 16; aun los verbos más usados, que son los que han conservado la irregularidad, tienden a regularizarse entre el vulgo, que emplea *salirá*, *venerás* etc., de lo cual se hallan ejemplos clásicos aun entre escritores cultos, *saliré*, *Valdes*, *Diálogo*, p. 48, *vale-rá*, 21. Las leyes de la agrupación de la consonante con *r* son: 1.º Con las instantáneas persiste el grupo, *habré*, *cabré*, *sabré*, *podré* y antiguos *odré*, *metré*, *consigré*. 2.º Con las continuas vacilaba; *nr* admitía la conservación *ponré*, *tenré*, *venré*, o la asimilación *porré*, *terré*, *verré*, pero lo más frecuente en la lengua antigua y en la clásica era la intercalación de *d*, *pondré*, *tendré*, *vendré*, o la inversión, *porné*, *terné*, *verné*; *ñr* se trataba como *ndr*, *tandré*; *mr* intercaba *b*, *combré*; *lr* se conservaban, *salré*, *valré*, o intercaba *d*, *saldré*, *valdré*; *llr* se trataba como el anterior, *jalré*, *jaldré*; con otra *r* se convertía en *rr*, *querré*, y antiguos *morré*, *guarré*, *herré*: si bien el vulgo suele usar *quedrú*; *zr* se conservaba, *dizré*, *yazré*, *aduzré*, intercaba *d*, *dizdré*, *yazdré*, *aduzdré*, o suprimía *z*, *d're*, *yaré*, *aduré*; pero en el caso de *çr* no era posible la elisión, sino solo la conservación, *conozçré*, *vençré*, o la conversión en *ztr*, *conoztré*, *jallestré*. De los compuestos de *decir* no aceptan hoy la irregularidad *bendeciré*, *maldeciré* y *predeciré*; vacilan *desdeciré* *desdiré*, *maldeciré* *maldiré*, *antedeciré* *antediré*; en la lengua antigua los primeros seguían al simple, *bendizrán*, *F. Juzgo*, XII, 3, 15, *bendirán*, *Santillana*, p. 447, *maldirán*, *Baena*, 181.

§ 174. 10.º Grupo. IMPERATIVOS APOCOPADOS. Los verbos de la 2.ª y 3.ª que tengan como consonante final de la raíz una de las que pueden quedar finales pueden perder su *e*: hoy se pierde esta en siete verbos, *sal, val, ven, ten, pon, haz, y di*.

2.ª *Abstenerse, anteponer, atenerse. Componer, contener, contrahacer, contraponer. Deponer, descomponer, deshacer, desindisponer, detener, disponer. Entretener, equivaler, exponer. Hacer. Imponer, indisponer, interponer. Licuejacer. Mantener. Obtener, oponer. Poner, posponer, predisponer, preponer, presuponer, prevalerse, proponer. Recomponer, rehacer, reponer, retener. Satisfacer, sobreponer, sostener, suponer. Tener, transponer. Valer. Yustaponer.*

3.ª *Advenir, avenir. Circunvenir, contravenir, convenir. Decir, desavenir, desconvenir, disconvenir, intervenir. Prevenir, provenir. Reconvenir, resalir, revenir. Salir, sobresalir, sobrevenir, subvenir, supervenir. Venir.*

La antigua lengua conocía algunos más, como *pid, promed, descend, fier, ex*. La elisión de *e* es latina en *di DIC: haz* no proviene de *FAC* sino de *FACE*; los compuestos *satisfacer, rarejacer y licuejacer* admiten dos formas, *satisfaz* y *satisface*, y otra clásica *satisfate*, *Quij. II, 11*: la irregularidad de *decir* no trasciende a sus compuestos, *bendice, maldice, predice: valer* admite dos formas, *val* y *vale (válete, Lazarillo, 1)*: *sobresalir* se usa también *sobresale* o *sobresal*: *ten* sin diptongo parece analógico de *ven VENI*; *contiene* es clásico, León, *Perfecta Casada, 12*: *he* se cita en la Gramática de la Academia como imperativo de *haber*, pero hoy no se usa y en la época clásica era *habe (1)*: *guarte* era una antigua forma sincopada por *guárdate*.

§ 175. 11.º Grupo. PARTICIPIOS FUERTES. Además de los que se han conservado como sustantivos, *cogecha, incienso, biz-cocho, hito*, como adjetivos, *tieso, duendo, travieso, tuerto, derecho*, o como participios sin verbo a que referirse, como los cultismos *rato, contrito, susodicho*, hay bastantes participios fuertes.

CON FORMA ÚNICA. *Abierto, absuelto, adscrito, antedicho, antepuesto, antevisto. Compuesto, contrahecho, contrapuesto, cubierto. Depuesto, descompuesto, descrito, descubierto, desenvuelto, deshecho, desindispuesto, depuesto, devuelto, dicho, dispues-*

1 V. Cuervo, n. 80.

*to, disuelto. Encubierto, entreabierto, entremuerto, envuelto, escrito, expuesto. Hecho. Impuesto, indispuerto, inscrito, interpuerto. Licuejecho. Muerto. Opuesto. Pospuesto, predicho, predispuesto, premuerto, presupuesto, previsto, propuesto, proscri- to, puesto. Rarajecho, recompuesto, recubierto, rehecho, repues- to, resuelto, revisto, revuelto, roto. Satisfecho, sobrepuesto, sub- crito, suuelto, supuesto. Transcrito, transpuerto, trasvisto. Visto, vuelto. Yustapuesto.*

CON FORMA DOBLE. a) POSTVERBALES. *Absorto, abstracto, allic- to, Bendito, Circunciso, compuesto, compulso, concluso, confuso, consunto, contrato, contradicho, contuso, converso, convicto, correcto, corrupto. Dijuso, diviso. Electo, enjuto, excluso, exen- to, expulsio, extenso, extinto. Frito. Impreso, incluso, incurso, injuso, inverso. Maldito, maltrecho. Nato. Opreso. Poseso, preso, presunto, pretenso, propenso, provisto. Recluso, rejrito, reim- preso. Sojrito, subtenso, supreso, suspenso. Tinto.*

b) ANTEVERBALES: *Ahito. Confeso. Despierto. Expreso. Fallo, fijo. Harto. Injerto, inserto. Junto. Manifiesto. Sepulto, suuelto, sujeto.*

En el antiguo castellano había otros varios, como *enceso, repiso, erecho, cocho, tuerto, conquisto, aducho, tuelto, quisto, cinto, espeso, nado*. Hoy *bendito* y *maldito* en contradicción con *dicho*, pero ant. *bendicho, maldicho*, *F. Juzgo, XII, 3, 1* y *15. Rompido* es clásico; *veido* se usa en la lengua antigua y *vido* en la clásica, León, *Geórgicas, I*: no faltan otros ejemplos de regularización, *volvido, Alf. XI, 292*, y muchos más en la lengua vulgar moderna, *escribido, envolvido, cubrido* etc. Es excepcional el participio débil irregular *quesido*, Valdes, *Diá- logo*, p. 66.

§ 176. OTRO GRUPO ANTIGUO. La lengua antigua conocía otro grupo de verbos irregulares entre los en *ngo, rgo*: los primeros conservaban el grupo ante *o, a, costringa, frango*, lo reducían a *ñ* ante *e, i* después del acento, *unzir, franzemos*: los segundos conservaban el grupo ante *o, a, irga* y lo reducían a *rz* en todos los casos ante *e, i, erzes, esparzer*: se han regu- larizado por propagación de uno u otro sonido, creándose los verbos uniformes *uncir, unñir, esparcir, erguir* etc.

§ 177. **Estadística de irregularidades.** Los ver- bos de los cuadros precedentes se distribuyen del siguiente modo:

1. <sup>er</sup> grupo	— ie —	1. <sup>a</sup> 152	2. <sup>a</sup> 41	3. <sup>a</sup> 63	— 256
»	— ue —	1. <sup>a</sup> 123	2. <sup>a</sup> 35	3. <sup>a</sup> 5	— 163
2. <sup>o</sup> grupo	— i —	1. <sup>a</sup>	2. <sup>a</sup>	3. <sup>a</sup> 137	— 137
»	— u —	1. <sup>a</sup>	2. <sup>a</sup>	3. <sup>a</sup> 7	— 7
3. <sup>er</sup> grupo		1. <sup>a</sup>	2. <sup>a</sup> 209	3. <sup>a</sup> 21	— 30
4. <sup>o</sup> grupo		1. <sup>a</sup>	2. <sup>a</sup> 2	3. <sup>a</sup> 38	— 40
5. <sup>o</sup> grupo		1. <sup>a</sup>	2. <sup>a</sup>	3. <sup>a</sup> 48	— 47
6. <sup>o</sup> grupo		1. <sup>a</sup>	2. <sup>a</sup> 50	3. <sup>a</sup> 23	— 73
7. <sup>o</sup> grupo		1. <sup>a</sup> 2	2. <sup>a</sup> 13	3. <sup>a</sup> 10	— 25
8. <sup>o</sup> grupo		1. <sup>a</sup> 3	2. <sup>a</sup> 69	3. <sup>a</sup> 38	— 110
9. <sup>o</sup> grupo		1. <sup>a</sup>	2. <sup>a</sup> 52	3. <sup>a</sup> 21	— 73
10. <sup>o</sup> grupo		1. <sup>a</sup>	2. <sup>a</sup> 44	3. <sup>a</sup> 21	— 65
11. <sup>o</sup> grupo		1. <sup>a</sup>	2. <sup>a</sup>	3. <sup>a</sup>	— 113

Varias de estas irregularidades pueden darse en un solo verbo: estos suman 898, de los cuales son 415 simples o irreductibles, y 483 compuestos reductibles a otros simples.

## V.—Adverbios

§ 178. **Grupos de adverbios.** Los adverbios pueden ser: De LUGAR, como *donde, aquí, ahí, allí, acá, allá, acullá, artes, delante, adelante, después, detrás, atrás, abajo, debajo, arriba, encima, junto, cerca, enfrente, alrededor, dentro, fuera*; antiguos *i* (1) 'allí' *o, u* 'donde' *prob* 'cerca' *suso* 'arriba' *yuso* 'abajo' *ende, dende* 'de aquí' *açerca* 'cerca' *ajubre* 'en otra parte' *après* 'detrás' *depos* 'detrás' *afe, je, ahé* 'he aquí'; multitud de frases, como *de lejos, de cerca, en donde, a donde* etc. De TIEMPO, como *cuando, hoy, ahora, antes, antaño, hogaño, luego, enseguida, pronto, entonces, aún, todavía, ya, jamás, siempre, nunca, temprano, tarde, ayer, mañana, anteayer*; antiguos *alguandre* 'alguna vez' *cras* 'mañana' *pues* 'después' *ante* 'antes' *essora* 'enseguida' *encara* 'todavía' *apres* 'después'; diversas frases, como *al punto, al momento, de vagar, pasado mañana, alguna vez, a la vez, en otro tiempo* etc; frases antiguas, como *en mientras* 'mientras' *a la ora* 'enseguida' *una gran peça, grand peça* 'buen rato' *de antes* 'antes'. DE MODO. Con forma propia como, *según, bien, mal, así* (ant. *ansí*); con forma adjetiva *alto, recio, bajo, fuerte*; compuestos procedentes de formas adverbiales, como *aprisa, despacio*; cualquier adjetivo compuesto con

1 Hoy materialmente en el verbo *ha—y*.

el sustantivo *mente*, como *bravamente, dulcemente*; en la lengua antigua se formaban a veces adverbios con *guisa*, como *fiera guisa* 'fieramente'; las frases adverbiales son muy abundantes, *a oscuras, a tientas, a pedir de boca, de rondón, poco a poco*. De AFIRMACION, como *sí, cierto, ciertamente, verdaderamente, efectivamente, además, también*; antiguos *demás* 'además', *desí* 'además'; las frases *así es, por cierto, sí por cierto, en verdad, en efecto*. De NEGACION, como *no, nada, tampoco*; las frases *de ningún modo, de ninguna manera, en modo alguno*. De DUDA, como *acaso, quizá quizás*; las frases *tal vez, por ventura*; y antigua *por caso*. INDEFINIDOS, como *más, menos, poco, sumamente, enteramente, mucho, muy, harto, bastante, asaz, demasiado, apenas, casi, tanto, cuanto, cuan, qué*; antiguos *a pena* 'apenas' *fuerte* 'muy'; las frases *en abundancia, en gran manera*, etc.

§ 179. **Origen de los adverbios.** Proceden de adverbios latinos: *aún* ADHUC, *antes* ANTE, *hoy* HODIE, *ya* JAM, *cerca* CIRCA, *más* MAGIS, *menos* MINUS, *no* NON, *si* SIC, *como* QUOMODO, *jueras* mod. *juera*, FORAS, y los antiguos *ajubre* ALIUBI, *alguandre* ALIQUANDO, *i* IBI, *o, u* UBI, *prob* PROPE, *suso* SURSUM, *yuso* DEORSUM. Son rarísimos los derivados nominales, como *bien* BENE, *mal* MALE, *tarde* TARDE *lueñe* LONGE, *latin* LATINE, *romance* ROMANICE. Los compuestos de preposición y adverbio unos tienen origen en el latín, como *EXTUNC* ant. *estón*, *EXTUNCCE* ant. *estonce estonz*, *F. González*, 4, *INTUNC* ant. *entón*, *Alexandre*, 389, *INTUNCCE* ant. *entonce entonzas*, *Alexandre*, 383, mod. *entonces*, *DEINTRO* dentro, *DEPOST* ant. *depués, depós*, *Alexandre*, 1842 (*después* por atracción del prefijo *des*, o acaso de *DE EX POST*), *DETRANS* detrás, *INANTE* ant. y vulg. *enantes*, *Baena*, 459, *DEINANTE* ant. y vulg. *denantes*, *Quij.* I, 19, mod. *delante*, *AD VIX* ant. *abés*, *AD HIC* ahí, *AD ILLIC* allí, *AD ILLAC* allá; otros se han formado en periodos posteriores, como *atrás, ajuera, acerca, adelante, adentro*, ant. *desuso, ayuso, arriedro, dende, por ende, porende*, y vulg. *endenantes, alante, dentonces, entodavía*. De dos adverbios: *ECCU HIC* aquí, *ECCU HAC* acá, *ECCU ILLAC* acullá, *ECCU INDE* aquende, *JAM MAGIS* jamás. De conjunción y adverbio: *DUM INTERIM* *domiente*, *Alexandre*, 1844, *demientre*, *Berceo*, *Sto. Domingo*, 286, *mientras*, 352, *mientras*, *Cid*, 925, mod. *mientras*. De preposición y nombre: *en-cima, a-caso, a-prisa, en-frente, a-hora* AD HORAM. De adjetivo y sustantivo:

*ag-ora* HAC HORA, *og-año* HOC ANNO *ant-año* ANTE ANNUM. De relativo y verbo: *qui-zá* QUI SAPIT.

## VI.—Preposiciones

§ 180. **Las preposiciones** son *a*, *ante*, *bajo*, *con*, *contra*, *de*, *desde*, *en*, *entre*, *hacia*, *hasta* *menos*, *por*, *según* *sin*, *sobre*, *tras*; y las antiguas *cabo*, *cabe* 'cerca de' *so* 'bajo' *delante* 'delante de'. Se han conservado bastantes preposiciones latinas: AD *a*, ANTE *ante*, CIRCA *cerca* y ant. *acerca*, CONTRA *contra* y ant. *cuentra*, *escontra*, *escuentra*, INTER *entre*, PER *por*, POST *pues* y *después*, SECUNDUM *según*, TRANS *tras*, CUM *con*, DE *de* y *desde* (DE EX DE), IN *en*, SUB *so*, SUPER *sobre*, TENUS ant. *atanes*: además del árabe *fatta* el ant. *hata* y el mod. *hasta*. Se han utilizado como preposiciones los sustantivos *frente*, *cara*, *hacia* FACIE AD, *cabo* *cabe* CAPUT.

## VII.—Conjunciones

§ 181. **Las conjunciones** pueden ser: COPULATIVAS, que unen simplemente oraciones, como *y*, *e*, *ni*, *que*, *mas*. DISYUNTIVAS, que denotan alternativa, como *o*, *ya*, *bien*, *ora*, *ahora*, *que*, y ant. *quier*. ADVERSATIVAS, que denotan oposición, como *sino*, y las frases *sino que*, *al contrario*, *antes bien*. CORRECTIVAS, que corrigen parcialmente indicando compatibilidad (1), como *mas*, *pero*, *empero*, y las fórmulas *con todo*, *a pesar de*, *no obstante*, *sin embargo*, *no embargante*. ILATIVAS, que denotan consecuencia, *luego*, *pues*, *conque*, y las fórmulas *por tanto*, *por consiguiente*. PONDERATIVAS, que indican comparación o ponderación, como *tan*, *cuán*, *aun*, *hasta*. CONDICIONALES, que denotan condición, como *si*, *como*, *cuando*, y las fórmulas *si no*, *con tal que*, *con tal de*, *con que*, *con solo que*, *caso que*, *supuesto que*, *supuesto caso que*, *dado que*, *a no ser que*, *si no es que*, *a trüeque de*, *a condición de*, *a condición que*, *so pena de*, *a menos que*, *cuando no*, *ya que*, y las antiguas *donde no*, *si bien que*. CONCESIVAS, que expresan una concesión condicional, como *si*, *aunque*, *cuando*, y antiguas *pero*, *maguer ma-*

1 Por tradición de la gramática latina se consideran como adversativas estas conjunciones; sin embargo es evidente que no implican contrariedad sino una restricción o diferencia parcial que es compatible con la idea anterior.

*guera*, con las fórmulas *aun cuando*, *mas que*, *por más que*, *por... que*, *bien que*, *a bien que*, y las antiguas *puesto que*, *puesto caso que*, *si bien*. CAUSALES, las que denotan motivo o razón, como *porque*, *pues* y antiguas *car*, *ca*, *doncas*. FINALES, las que denotan fin o destino, como las fórmulas *para que*, *a fin de que*. TEMPORALES, las que indican tiempo, como *cuando*, *como*, *mientras*, el antiguo *desque* 'desde que', las fórmulas *luego que*, *así que*, *en cuanto*, *antes que*, *primero que*, y las antiguas *así como*, *en tanto que*. LOCATIVAS, las que denotan lugar, como *donde*. MODALES, las que designan modo, por ejemplo, *como*.

§ 182. **Origen de las conjunciones.** Proceden de conjunciones latinas: *o* AUT, y ET, *ni* NEC, *si* SI, *cuando* QUANDO, ant. *ca* QUIA, ant. *car* QUARE, pero ant. *maguer* del gr. *μακάριε*. Proceden de adverbios *ya*, *bien*, *mas*, *pues* POST, *aun*, *como*. Proceden de preposición *hasta*. Proceden de nombres *ora*, *que* QUID. Otras se han formado por composición: de adverbio y conjunción, *aunque*, de preposición y conjunción, *porque*.

## VIII.—Interjecciones

§ 183. **Las interjecciones** pueden tener a veces distinto significado según el tono con que se pronuncien. Las principales son: *ah* de sorpresa; *ay* de dolor, alegría, amenaza y sorpresa; *bah* de desprecio de lo que se dice; *ea* de animación; *ch* de advertencia; *hola* de sorpresa y saludo familiar; *ojalá* (del árabe IN XA ALAH 'quiera Alá') de deseo; *oh*, exclamativa de admiración, sorpresa, espanto, dolor, alegría; *ps*, *pst* de indiferencia o incredulidad; *st*, *chis*, *chitón* para imponer silencio; *sus* (de *suso* 'arriba') de animación; *uf* de asco.

## I.—Prefijos

§ 186. **Prefijos latinos** (1). AB, con las formas AB, *absolver*, au, *ausente*, ABS, *abstenerse*, es, *esconder*, A, *amovible*, PO, *posible*, pue, *puesto* denota fundamentalmente separación. AD, con las formas AD, *adherente*, a, *aplicar*, denota proximidad o dirección: en la lengua vulgar hay viva tendencia a prodigarla, *asentarse*, *ajuntar*, *alimpiar*, *asosegar*, *anublarse*. ANTE, con las formas *ante*, *antepecho*, *anti* (2), *antifaz*. CIRCUM, con las formas *circum*, *circumpolar*, *circun*, *circunscribir*, CIRCU, *circuito*, significa *alrededor*. CIS, como *cismontano*, *cispadano*, significa *del lado de acá*. CITRA, como *citramontano*, significa *del lado de acá*. CONTRA, como *contrapelo*, *contramina*, denota oposición. CUM, con las formas *cum*, *cumplir*, COM, *componer*, con, *consentir*, CO, *cooperar*, cu, *cubrir*, significa unión. DE, como *derivar*, *derruir*, indica separación. DIS, con las formas DIS, *dislocar*, des, *desigual*, DI, *divertir* significa originalmente duplicidad, como *disecar* 'cortar en dos' después separación o diversidad de partes, como *disgregar*, *divertir*, y finalmente oposición, como *desleal*: la lengua más vulgar ofrece *es* en muchos casos en que la culta emplea *des*; unos son etimológicos, como *espertar*, *espedir*, usados en la lengua antigua, *esgarrar*, *esgranar*, etc., frente a las innovaciones cultas *despertar*, *despedir*, etc; otros son analógicos, como *eslucir*, *esmerecer*: algunos vacilan en la lengua culta, como *escote descote*: *desforme* en la lengua vulgar y *disforme* en la culta es una formación analógica en vez de *deforme*. EX, con las formas *ex*, *explicar*, es, *esforzar*, ens, *ensugar*, enj, *enjuagar*, ej, *ejemplo*, E, *evadirse*, enorme. La lengua culta moderna lo aplica a nombres de empleos pasados, *exgobernador*, *exsenador*. EXTRA, como *extraordinario*, significa *fuera de*: tiene cierta vitalidad en la lengua culta, que ha formado *extrasensible*, *extraterreno* etc. IN con las formas IN, *infiel*, IM, *imponer*, en, *enviar*, hen, *henchir*, IR, *irregular*, significa dirección, como *inducir*, *impulsar*, quietud,

## TEMÁTICA

§ 184. **La temática o lexicogenesia** estudia los elementos significativos de las palabras, (la raíz, los prefijos y sufijos), esto es, la formación de las palabras por medio de la derivación y composición.

§ 185. **Los elementos significativos de las palabras** son la raíz, los prefijos y los sufijos. *Raíz*, *radical* o *tema* es el elemento fundamental, común a toda una familia de palabras. Propiamente *raíz* es este elemento cuando ofrece la forma más primitiva, como *jac* en *jac-il*. *Radical* cuando ha sufrido alguna alteración interna, como *hac* en *hac-er*, *fec* en *per-fec-to*, *fic* en *di-fic-il*. *Tema* cuando además se ha alargado con algún prefijo o sufijo, como *rehac* en *rehac-er*, *factura* en *factura-s*. Prefijos son las partículas, separables o inseparables, que preceden a la raíz, como *ad* en *ad-ornar*, *sobre* en *sobre-pelliz*: en los prefijos es frecuente la sustitución § 73: hay abundantes acumulaciones de prefijos, conservándose íntegros, *im-per-fecto*, *des-en-volver*, y menos veces fundiéndose fonéticamente, \*REEXFRIGIDARE *res-friar*, \*COINVITARE *con-vidar*: también es posible la fusión del prefijo con alguna letra radical, como \*COANGUSTIA *congoja*, \*DEAURATU *dorado*, *de espacio* mod. *despacio*: es posible alguna vez la eliminación del prefijo en los compuestos perfectos o modificados, como RECUPERARE *recobrar* *cobrar*, INSULSU (1) \**ensoso* *soso*. Sufijos son los elementos inseparables (2) que siguen a la raíz para concretar su significado, como *ero* en *car-n-ero*, *eja* en *lent-eja*.

1 El supuesto \*INSALSU no explicaría el gall. *soso*.

2 Hayan tenido vida independiente o no en el período indo-europeo, lo cierto es que históricamente los sufijos aparecen como inseparables, salvo el sufijo *mente* de nuestros adverbios, que ha sido una palabra independiente.

1 Los escritos en versalitas son latinos, y los escritos en cursiva son alteraciones castellanas.

2 De aquí las confusiones vulgares *antidiluviano*, etc. confusiones favorecidas por la pronunciación de los casos de hiato, *antiayer*, *antiojo*, y por analogía del prefijo griego: en latín se hizo *anti* en *antictpare* etc.

como *imponer, enredar*, oposición, como *inútil, enemigo*: con esta significación el castellano solo conoce ejemplos sueltos que han olvidado la idea del sufijo, como *enfermo, enemigo, entero, infante*. INFRA, como *infrascrito*, denota *abajo*. INTER con las formas INTER, *interponer*, INTE, *inteligencia, entre, entretejer*; INTRA como *intramuros*; INTRO, como *introducir*; INTU, como *intuición*, significan *entre*: derivada de la idea de *en medio* es la de *casi, a medias* en voces como *entrecano, entrever*. NE, como *necio*; ning(NEC), como *ninguno*, significan negación. OB, con las formas OB, *obligar, o, oponer*, significa *enfrente*. PER, con las formas *per, pernoctar, por, porfía*, significa originalmente *a través*, como *perjurar, peregrino*, y secundariamente *por completo, del todo*, como *perfecto*: tiene alguna vida este sufijo con esta significación en algunos cultismos, *perilustre*, y con la forma *peri* en varias formas vulgares, como *peripuesto*. POST, con las formas POST, *postdata, pos, posponer, pest, pestorejo*, significa *detrás*: se utiliza en voces nuevas cultas, *postescolar*. Pre (PRAE), como *predecir, prefijo*, significa *delante*: tiene algún uso en la lengua culta con valor superlativo, *prepotente, preeminente*. Preter (PRAETER), como *preternatural*, significa *fuera de*. PRO, significa *delante*, como *proponer, en vez de*, como *procónsul*: el vulgo admite confusiones con *pre*, como *preluciar*. RE, con las formas RE, *reponer, RED, redargüir*: vive en la lengua vulgar con el mismo significado intensivo o de repetición, *reenganchar, releer, reviejo, remono*. RETRO, con las formas *retro, retrógrado, redo, redopelo, redro, redrosaca*, significa *atrás*. SE, con las formas SE, *separar, SED, sedición*, denota alejamiento. Sin se utiliza en castellano como prefijo de nombres, *sinsabor, sinrazón, sinvergüenza*. SUB, con las formas SUB, *subscribir, su, suponer, so, soterrar, son, sonreir, sor, sorprender, sa, sahumar, za, zahondar, cha, chapodar*, significa *debajo*: SUB se utiliza en nombres cultos de cargos, *subdirector, subsecretario*. SUPER, con las formas SUPER, *superfluo, sobre, sobresueldo*, significa *encima*: *sobre* y *super* tienen cierta vitalidad respectivamente en la lengua culta y vulgar, utilizándose para los superlativos, *sobresaliente, superfino*. SURSUM, con las formas SUS, *susceptible, sos, sostener, suso, susodicho*, denota *arriba*. SUBTER, como *subterfugio*; SUBTUS *soto sota*, como *sotacola, sotomnistro*: va desusándose con nombres de cargos como sinónimo de *sub* o *vice*, como *sotacómitre, sotocaballerizo*. TRANS, con las formas TRANS, *transponer, TRA, traducir, tras, trasportar*, signifi-

fica al otro lado. ULTRA, como *ultramar*, significa *más allá*: se aplica a voces nuevas, *ultratumba, ultraterreno*.

§ 187. **Pseudo-prefijos latinos.** Son formas nominales-adverbiales. AMBI, con las formas AMBI *ambidextro, AMB, ambiguo, an, anfractuosidad*, significa *ambos*. BENE, con las formas BENE, *beneplácito, ben, bendecir, bien, bienhechor*, significa *bien*. BIS, con las formas BIS, *bisagra, biz, bizcocho, BI, bisílabo, be, bevra mod. breva, ba, balanza*, significa *dos*. EQUI (AEQUI), como *equidistar, equivaler* significa *igualmente*. MALE, con las formas MALE, *maledicencia, mal, maldecir. Menos (MINUS)*, como *menosprecio, menoscuanta*. SATIS, como *satisacer*, significa *bastante*. Semi, como *semisivo, semivocal*, significa *la mitad*: tiene vitalidad en palabras nuevas, *semineurasténico, semidormido*. TRI, con las formas TRI, *triángulo, tre, trébede, trébol*, significa *tres*. VICE, en formaciones nuevas cultas para denominaciones de cargos, *viceconsul, vicedirector*, significa *en vez de, sustituto*: tiene la forma *viz* en *vizconde*.

§ 188. **Prefijos árabes.** Sin valor alguno se conserva en muchas voces el artículo árabe, *albérbico, adarga*: la lengua vulgar lo omite en varios casos, *rabal, cequia*, y por analogía en nombres no arábigos, *royo, sienta, cera*: se halla en vez de otros prefijos en *almorzar*, vulgar *alvertir*, etc.

§ 189. **Prefijos griegos.** a (*a*) denota privación, como *ateo, amorfo, apatía, asistolia*: ἀντί (*anfi*) denota duplicidad, al rededor, como *anfibiología, anfibio, anfiteatro*: ἀν (*an*) indica privación, como *anarquía, anhidro*: ἀνά (*ana*) denota repetición, como *anabaptista, anáfora*: ἀντί (*anti*) indica oposición, como *antinomía, antítesis, antídoto, antíjona*: ἀπό (*apo*) denota separación, como *apóstata*, posposición, como *apólogo*, superposición, como *apoteosis*: ἐν (*en*) equivale a *en*, como *endemia*: ἐπί (*epi*) significa *sobre*, como *epigastrio, epidemia*: κατά (*cata*) equivale a *sobre*, como *catástrofe, catálogo*: μετά (*meta*) significa *tras, con*, como *metáfora, metatarso, método*: παρά (*para*) equivale a *contra, sobre, según*, como *parábola, parásito*: περί (*peri*) significa *alrededor*, como *periestio, perífrasis*: σύν (*sin*) denota unión, como *sinfonía, sintaxis*: ὑπέρ (*hiper*) denota *más allá*, como *hipérbaton, hipérestesia, hipémetro*: ὑπό (*hipo*) significa *debajo*, como *hipogástrico, hipócrita*: aunque de valor nominal ha pasado a

tener sentido de verdadero prefijo ἀρχός 'potestad' con las formas *arqui*, *arquitecto*, *arci*, *arcipreste*, *arz*, *arzobispo*, *archi*, *archidiácono*: con esta forma tiene cierta vitalidad para formar adjetivos superlativos, *archidignísimo*, *archimillonario*.

## II.—Sufijos

§ 190. **El oficio de los sufijos** es derivar de otras palabras para crear nuevas formas correspondientes a los diversos matices de significado.

§ 191. **Grupos de derivados.** Hay sustantivos derivados de sustantivos, como *carrera* de *carro*, *ebanista* de *éban*, *corneta* de *cuerno*, *ventorro* de *venta*: de adjetivos calificativos, como *listeza* de *listo*, *negrura* de *negro*, *cortedad* de *corto*: de adjetivos determinativos, como *docena* de *doce*: de verbos como *labranza* de *labrar*, *mirada* de *mirar*, *pique* de *picar*, *compra* de *comprar*: de partículas, como *ultraje* de *ultra*: de frases como *pardiosero* de *por Dios*. Adjetivos derivados de sustantivos, como *mujeriego* de *mujer*, *sangriento* de *sangre*, *cortés* de *corte*: de adjetivos calificativos, como *plenario* de *pleno*, *amarillento* de *amarillo*: de pronombres, como *egoísta* de *ego*: de verbos, como *amable* de *amar*, *abrasador* de *abrasar*: de partículas, como *cercano* de *cerca*, *tardío* de *tarde*, *contrario* de *contra*. Verbos derivados de sustantivos; de algunos sustantivos absolutos se derivan verbos intransitivos, como *anochece* de *noche*, *cenar* de *cena*; de sustantivos complementos directos, indirectos o circunstanciales de un verbo se derivan verbos intransitivos (1), como *cabalgar* de *caballo* (en la frase «montar un caballo»), *palmear* («dar con las palmas»); de sustantivos complementos se derivan verbos transitivos, como *agraviar* de *agravio* («hacer agravio»), *varear* («dar con vara») *rastrear* («llevar con el rastro»). Verbos derivados de adjetivos, como *cojear* de *cojo*, *humedecer* de *húmedo*, *oscurecer* de *oscuro*: de determinativos o pronombres, como *otrar* de *otro*, *tutear* de *tú*: de otros verbos, como *corretear* de *correr*: de partículas, como *acercar* de *cerca*.

§ 192. **Influencias de los primitivos en los derivados.** Merece notarse la frecuente influencia de los pri-

1 V. Meyer-Lübke, *Gram.* III. p. 389.

mitivos en los derivados cuando por estar estos en diversas condiciones se apartan en su forma de los primitivos. Esta influencia se manifiesta de tres modos: 1.º propagando la diptongación *ie*, *ue* del primitivo: 2.º propagando la consonante gutural del primitivo que en el derivado era distinta por llevar diferente vocal: 3.º sustituyendo con una nueva derivación completa del primitivo castellano la derivación latina.

La diptongación *ie*, *ue*, producida bajo la influencia del acento, no debe aparecer cuando en los derivados no cae el acento sobre el tema; pero el derivado no puede muchas veces separarse de la forma del primitivo, aceptando la diptongación de este. Ordinariamente la lengua clásica y la culta moderna no extiende el diptongo, que es corriente en la lengua común. 1.º En los adjetivos superlativos, *bonísimo*, *Quij.* I, 30, *certísimo*, II, 10, *valentísimo*, II, 4, *fortísimo*, II, 36, *novísimo*, *ternísimo*, *grosísimo*, *ardentísimo*, *ferventísimo* etc. contra *buenísimo*, etc. de la lengua menos culta; pero siempre *viejísimo*, *cuerdísimo*. 2.º En los diminutivos, y a veces en los aumentativos y despectivos: aquí hay casos en que el diptongo es de la lengua común, como *huertecillo*, *cieguecito*, *huesillo huesecillo*, *puertecita* (pero *portezuela*), *cuerpecito*, *cuellecito*, *abuelito*, *pedrecilla* (pero *pedrecillas*, *Sta. Teresa, Vida*, I, 1) contra *pedrezuela*, *buenazo*, contra *bonachón*, *piececito*, *nietecitos nietezuelo*, *Quij.* II, 42; otros son de la lengua vulgar o familiar, como *viejete*, *tienducha*, *bueyancón*, *bueyarrón*, *cuerpazo*, *buenachón*, *nieblina*. 3.º En los demás derivados es rara la propagación: merecen citarse algunos derivados en *ero*, como *huevera*, *mielero*, y el vulgar *tiendero*. Los casos de alternativa dental y gutural fueron salvados generalmente por la uniformación; así la alternativa del ant. *burzés* BURGENSE *Burgos* se salvó asimilando el primero, *burgués*: pero en la alternativa de *c* dental con *g* procedente de *c* velaria es frecuente la conservación, como *lombriz lombriguera*, *raiz raigón*, *perdiz perdigón*, *nariz narigón*, *rapaz rapagón*.

§ 193. **Sufijos vivientes o significativos y muertos o materiales.** Los sufijos son materiales y significativos: los primeros son los que pasaron como un simple elemento fónico sin significación especial; los segundos son los que conservan la movilidad y significación de sufijos (1). Han conser-

1 En esta inmovilización progresiva de algunos sufijos hay muchos grados: en la

vado el valor de sufijo los tónicos, aunque no todos, como *estío*, *aguja*, *martillo*, en los cuales la pérdida del primitivo impide que en *io*, *ja*, *illo* se vea el elemento diferencial, y *ovillo*, *corneta*, etc. en los cuales la derivación del significado ha hecho olvidar su relación con *globo*, *cuerno*, sin contar otros tónicos, como *aur-ora*, *sev-ero*, *or-tiga*, que ya en latín habían perdido su fecundidad: algunos tónicos olvidados han recobrado cierta vitalidad con el creciente progreso de los elementos cultos en nuestra lengua, como *orden-ando*, además de las formas cultas que ya tenían representantes vulgares, como *dormi-torio*, *directriz*, *exclamat-ivo*. Los átonos no fueron considerados como sufijos, siendo reemplazados por tónicos, como EU por OSU, o pasando como un elemento material: solo en el caudal de los cultismos tienen cierta vitalidad algunos, como *ico*, *ángel-ico*.

§ 194. **Grupos ideológicos de sufijos.** 1. Los diminutivos son: *-ito*, *librito*, *-illo*, *novillo*, *-ico*, *borrico*, *-uelo*, *cazuelo*, *-ete*, *boquete*, *-ino*, *cebollino*, *-in*, *botellín*, *-ezno*, *lobezno*, *-ejo*, *librejo*. 2. Los aumentativos *on*. *hombrón*, *-azo*, *perrazo*. Los despreciativos: *-ote*, *pegote*, *-aco*, *libraco*, *-anco*, *potranco*, *-acho*, *hilacha*, *-ucho*, *aguilucho*, *-arro*, *dulzarro*, *-orro*, *abejorro*, *-astro*, *poetrasto*, *-uza*, *gentuza*. 4. De lugar: *-edo*, *robledo*, *-al*, *arenal*, *-ar*, *pajar*, *-dero*, *comedero*, *-or*, *cenador*, *-ía*, *alcaldía*. 4. De acción: *-miento*, *vencimiento*, *-dura*, *morde-dura*. 5. Abstractos: *-ía*, *alegría*, *-anza*, *esperanza*, *-encia*, *prudencia*, *-eza*, *dureza*, *-ez*, *pequeñez*, *-icia*, *justicia*, *-ura*, *dulzura*, *-dad*, *bondad*, *-tud*, *virtud*, *-or*, *ampr*. 6. De agente: *-dor*, *creador*, *-triz*, *generatriz*. 7. De golpe: *-azo*, *manotazo*, *-ada*, *estocada*, *-on*, *manotón*. 8. De oficio: *-ero*, *herrero*, *-ista*, *ebanista*, *-dor*, *cardador*. 9. De instrumento: *-dor*, *calzador*, *-dero*, *podadera*. 9. Colectivos: *-ada*, *vacada*, *-ío*, *gentío*.

§ 195. **Sufijos diminutivos.** Los sufijos diminutivos generales son *-illo*, *-ito*: estos presentan las formas *-illo -cillo -ecillo -cecillo*, *-ito -cito -ecito -cecito*. El sufijo *-cecito*, *-cecillo* y lo mismo *-cezuelo* se aplican a *pie*. *Ecillo*, *ecito* y lo

tín había sufijos que siendo vivientes quedaban limitados a pocas palabras, como *augustus*, *clausurum*, y otros ya definitivamente petrificados, como *helvus* 'verdoso' de *helus* 'verdura'. En nuestra lengua se han perdido o han pasado como elementos materiales, entre otros los sufijos de *sev-crus*, *ver-nus*, *sero-tinus*, *hum-ilis*, *reg-ius*, *te-la*, *au-ris*, *aur-ora*, *aes-tus*, *mor-bus*, *pau-per*, *fa-ma*, *um-idus*, *dig-nus*, *verte-bra*, *se-men*, *per-nic-ies*, *rau-cus*, *es-ca*, *tri-ticum*, *sar-culum*, *claus-trum*, *scalp-rum*, *lava-crum*, *tribulum*, *pa-ter*, *alu-mnus*, *fe-mína*, *som-nus*, *ori-go*.

mismo *ezuelo* se aplican generalmente a los monosílabos en consonante, a los disílabos terminados en *ia*, *io* y a los terminados en *a*, *o* con *ie*, *ue* en el tema, como *flor-ecilla*, *geni-ecillo*, *huert-ecillo*. *Cillo*, *cito*, *zuelo* se aplica a los disílabos en *e* y a los polisílabos en *n*, *r*, como *nave-cilla*, *cañon-cito*, *mujer-cita*. *Illo*, *ito*, *uelo* se aplica a los demás, como *casilla*, *agüita*, *relojillo*, *vinagrillo*, *rapacillo*, *pincelillo*, *paredita*.

**-ello, -illo, -ollo, -ullo.** El sufijo *-illo -cillo* procede del latín *-ELLU -CELLU* (1), por intermedio del antiguo *-iello*: se ha perdido la idea diminutiva en *martillo*, *tornillo*, *rodilla*, *tomillo*, *hebilla* etc.: el latín *-ĒLLU* fué generalmente sustituido por *-ELLU*, aunque no faltan casos en que se ha conservado, *marmella marmillo*, *armella armilla*, *sello*: *-elo -ela* son cultismos, *libelo*, *rodela*, *tunicela*, o bien italianismos, *novela*: *-el* en importaciones del francés, *doncel*, y acaso *mantel*, *pincel*, *pastel*, *cartel*: *-ULLU* sin idea diminutiva se descubre en *rampollo*, *cebolla*, *pimpollo*, *rebollo*: *-ULLU* se descubre en *rebulla*, *cogulla*, *cagarrulla*, *grandullo*, *capullo*.

**-ito.** En el latín imperial se halla en nombres femeninos de persona, *JULITTA*, *ATITTA*, y algo más tarde en masculinos, *SALVITUS*, *ATITUS*; algunos de cosa como *\*CAPRITU* hay que remontarlos a época latina, si bien parecen de origen germánico. Parece ser que es el mismo sufijo *-eta -ITTA* con *i* analógica de *-INO -ICO*, variante únicamente conocida en España: la generalización de este sufijo es moderna, pero hoy predomina sobre todos.

Los demás son especiales: **-uelo, -ela, -ulo, -lo.** *Uelo* del latín *-IOLU, -EOLU* fué un sufijo, si no general, de un uso más extendido que en la lengua moderna: ofrece las variantes *-uelo*, *pilluelo*, *abuelo*, *tontuelo*, *tunuelo*, *tunantuelo*, *hijuelo*, *hoyuelo*, *espejuelo*, *plazuela*, *lentejuela*, *muchachuelo*, *chicuelo*, *cazuela*, *rapazuelo*, *mochuelo*, *rayuela*, *brazuelo*, que tras vocal se escribe *-huelo*, *aldehyuela*, *Lucihuela*, *picardihuela*, *-zuelo*, *jovenzuelo*, *-ezuelo*, *nietezuelo*, *reyezuelo*, *corpezuelo*, *pedrezuela*, *portezuela*, *ceguezuelo*: algunos sin idea de diminutivo, *abuelo*, *ciruela*, *viruela*, *orzuelo*: son latinas, dialectales o extran-

1 El latín *\*PUELCELLU, MONTICELLU*, nació de una fusión de los sufijos *CELU* y *ELU*; *CELLU cillo* se aplicó especialmente a los nombres en *e*, como *nave-cilla*, *rede-cilla*, y como la *e* se perdió en muchos nombres, como *red*, *sol*, *flor*, etc. apareció entonces como si fuese sufijo *ecillo*, descomponiéndose el vocablo en *red-ecilla*; *pie-cecillo* es contaminación de *pececillo* en el cual no hay sino el sufijo *cillo* sobre la antigua forma *pece*. Distinta explicación da Menéndez Pidal, *Gram.* p. 147.